

## ■ SÉCURITÉ À LUTTANGE



### Radar pédagogique : un allié pas un mouchar

Depuis quelque temps, les habitants et conducteurs ont pu remarquer ce radar pédagogique installé sur la D2 en venant de Bettelainville à l'entrée du village. Outil préventif et véritable atout pour définir ensuite d'éventuels aménagements routiers, le radar pédagogique travaille sans relâche. Il est vert si vous roulez à une vitesse très raisonnable, mais devient rouge si votre allure est excessive. Attention, malgré ses expressions qu'il affiche de temps en temps sur son écran, la vocation de cet appareil n'est pas ludique, mais bel et bien pédagogique. Il n'oublie surtout pas, en premier lieu, d'afficher votre vitesse réelle.

## ■ CARNET À METZERESCHE

### Bienvenue à Samuel



Samuel a ouvert ses petits yeux pour la première fois à Thionville le 22 décembre 2015. Avec ses 2,9 kg et ses 52 cm, il fait la plus grande joie de son papa David Cardinali et de sa maman Karen Herberlé résidant à Metzeresche. Nos félicitations aux parents et tous nos vœux de prospérité au nouveau-né.

## ■ dernière minute

### L'UNC en assemblée à Kédange

Ce samedi 23 janvier, à 17h, en la salle Saint-Rémi, se tiendra l'assemblée générale annuelle des anciens combattants UNC-AFN-SDF de Kédange-sur-Canner et environs sous la présidence de René Klein et plusieurs représentants de l'UNC de Moselle. Au menu : présentation des rapports, désignation du tiers sortant, calendrier 2016, paiement des cotisations, voire nouvelles adhésions.

## ■ URGENCES

**Samu 57**  
Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

**Médecins**  
Metzervisse, Kédange, Hom-bourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

**Pharmacies**  
Tous secteurs : composer le 3237.

**Sapeurs-pompiers**  
Tous secteurs : tél. 18.

**Gendarmeries**

Guénange : 2 impasse Jacqueline Auriol (tél. 03 82 82 64 27).  
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

**Ambulances**  
Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).

Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances (tél. 03 82 51 04 63).

## ■ GUÉNANGE

### Pétanque : B. Mennesson à la barre

« J'invite les présidents d'autres associations de Guénange et des communes environnantes à partager les locaux dans un esprit sportif et festif », lance le nouveau président des boulistes, qui disposent d'un terrain couvert.

Pas mal de chiffres lors du point annuel de la Pétanque guénoise.

Côté sportif déjà : le club a participé à huit championnats départementaux et un championnat de Lorraine. En termes de licenciés, on comptabilisait en 2015 80 licenciés répartis en cinq catégories (26 vétérans, 49 seniors, un cadet, trois minimes et un benjamin). L'objectif est de franchir la barre des 110 licenciés pour 2016. Au registre des finances, le club a dépensé beaucoup d'argent l'année dernière. On note par exemple l'achat de matériel, l'organisation de douze concours gratuits avec des lots à la clé pour un objectif de découverte de ce sport et de convivialité. Mais surtout un chèque d'un montant de 10 000 € adressé à la municipalité. Somme qui correspond à la participation pour l'installation du nouveau boulodrome couvert inauguré l'an dernier.

L'élection du nouveau comité était le principal point



Le maire Jean-Pierre La Vaullée remercie Joseph Filiu pour avoir assuré la présidence du club pendant quatre ans, Photo RL

à l'ordre du jour. En effet, le président sortant Joseph Filiu avait décidé de ne pas se représenter.

**L'ancien président assesseur**

« Je remercie mon équipe qui

m'a bien épaulé pendant quatre ans. Je reste assesseur et je continuerai à participer aux compétitions et à la vie du club », assure-t-il.

Son successeur Bernard Mennesson affirme : « Je veux des équipes de bon niveau qui

tiennent la route au vu des installations nouvelles, en l'occurrence le boulodrome couvert. J'invite tous les présidents d'autres associations de Guénange et des communes environnantes à partager les locaux dans un esprit sportif et

festif. »

Le maire de Guénange, Jean-Pierre La Vaullée, remercie Joseph Filiu pour avoir assuré la présidence du club pendant quatre ans, un poste pas facile.

Il souhaite pour les quatre années à venir que la nouvelle équipe structure les aspects administratifs, techniques et financiers du club.

« Que les comptes soient clairs, et allez de l'avant pour que le club de pétanque brille dans les compétitions », conclut-il.

**Composition du nouveau comité**

Président Bernard Mennesson, vice-président Jean-Claude Haus, secrétaire Emmanuel Domingo, adjoint au secrétaire Jérémie De Ciancio, trésorière Michelle Santilli, adjoint au trésorier Luigi Terrenzio, assesseurs Louis Targa, José Filiu, Joseph Pepe et Farida Azzegagh, réviseurs aux comptes Léon Dufrot et René Da Prato.

## ■ AUJOURD'HUI

### Randonnées, balades, visites guidées

**Veckring.** Ouvrage du Hackenberg. Visite guidée de l'Ouvrage du Hackenberg, le plus important de la ligne Maginot par sa taille (10 km de galeries) et l'ampleur de son organisation interne. À 14 h. Ouvrage du Hackenberg. 10 €. 7 € groupes, étudiants et anciens combattants, 5 € pour les jeunes et gratuit pour les enfants (- de 4 ans). Tél. 03 82 82 30 08.

## ■ DEMAIN

### Bals, repas et thés dansants

**Bousse.** Thé dansant. Organisé par le Collectif d'animations culturelles et animé par l'orchestre Tony Collin's. Buvette et pâtisseries. De 14 h 30 à 18 h. Salle des fêtes. 5 €. Tél. 06 83 14 35 60.

### Spectacles, théâtre, contes

**Guénange.** « Le chamane étoilé ». Spectacle jeune public (contes et musique) présenté par la Compagnie des brouillards de Bruges. À 11 h. Salle Voltaire. 4 €. Tél. 06 71 20 53 87.

## ■ OUDRENNE

### Sur le registre d'état civil

Au cours de l'année 2015, le service de l'état civil a enregistré un mariage, cinq décès et huit naissances. Parmi celles-ci, Léo, qui a vu le jour dans le village le 28 août dernier. Pressé, il n'a pas laissé le temps à ses parents de rejoindre la maternité la plus proche. C'est devant leur domicile qu'il a poussé ses premiers cris.

## ■ RURANGE-LÈS-THONVILLE

### AUPAP : on pense aux cartes

Le comité de l'AUPAP, d'Uckange, informe ses adhérents que le renouvellement de leur carte, pour l'année 2016, se fait tous les mardis matin, de 8 h à 11 h 30 au bureau de l'amicale, se trouvant dans le groupe scolaire Jules-Ferry, rue de Touraine 57270 Uckange. Tél. : 03 82 86 30 03. Il est possible d'envoyer un chèque libellé à l'ordre de l'AUPAP avec la carte d'adhérent et une enveloppe timbrée pour le retour.

## ■ ÉBERSVILLER

### Formation bûcheronnage en mars

Une première du genre. L'association des arboriculteurs d'Ébersviller Férage et environs a organisé en 2015 deux cours d'une journée sur le bûcheronnage. La première au mois de mars et la seconde en novembre. Des sessions animées par Grégory Mick bûcheron professionnel indépendant.

Celui-ci a enseigné aux stagiaires en matinée le maniement des tronçonneuses, sans oublier d'aborder le respect de la sécurité et de l'équipement, indispensable pour qu'elle soit assurée.

Après un repas pris en commun, l'après-midi était consacré à l'entretien du matériel, nettoyage des machines et affûtage des chaînes.

Lors de la deuxième journée de formation au mois de novembre, le docteur Joly s'est joint au groupe pour dispenser des notions de secourisme. L'occasion de sensibiliser aussi les stagiaires sur les maladies que peut entraîner cette activité, notamment celle de Lyme provoquée par les tiques toujours très nombreux en forêt.

Devant le vif succès remporté lors de ces deux premières journées, l'association va organiser une nouvelle journée bûcheronnage au début du mois de mars, la date reste à définir.



Grégory Mick enseigne aux stagiaires le maniement des tronçonneuses. Photo RL

## ■ BERTRANGE-IMELDANGE

### Fleurs, lumières et récompenses



Tous les habitants qui s'étaient investis pour l'embellissement du village ont reçu un diplôme et un bon d'achat. Photo RL

Comme l'a souligné Marie-Jeanne Hozé, adjointe au maire qui a accueilli les lauréats, il était particulièrement difficile à la commission de classer cette année les meilleures décorations tant il y en avait de réussies, aussi bien florales en été que lumineuses pour les fêtes de fin

d'année.

Il a ainsi été décidé à l'unanimité de récompenser tout le monde de la même façon.

Vingt familles ont donc reçu un diplôme et un bon d'achat identique pour chacune des deux catégories en

concours. Une excellente décision qui évite les déceptions.

Par ailleurs, Jean-Paul Ramognino, adjoint au maire, a récompensé les trois photographes amateurs qui ont participé au concours Bertrange insolite qu'il avait initié dans le village.

Du 02 Janvier au 12 Février 2016

# SOLDDES

DES PRIX LÉGERS, UN INTÉRIEUR RENOUVÉLÉ

jusqu'à **-50%**

www.meubles-divo.fr

**Meubles DIVO**

Salle à manger - Salon - Dressing - Literie

A 2km DU CENTRE VILLE

THIONVILLE BOUZONVILLE METZ SARRELOUIS

ZA Route de Sarrelouis 57320 BOUZONVILLE Tél. 03 87 57 96 39

OUVERT Lundi et Samedi 9h-12h et 14h-18h du Mardi au Vendredi 9h-12h et 14h-19h

Magasin indépendant Meubles DIVO RCS Metz A 305 424 376

\* sur tous les articles spécialement signalés en magasin pendant la durée légale départementale des soldes